

**MEDEIA de EURIPIDES**  
**en versión de GABRIEL BORIS**  
**ZSOMBOR KISS**  
**por el TEATRO KATONA de BUDAPEST**  
**en el TEATRO DE LA ABADÍA DE MADRID**

[2006-06-26]

Días 10 y 11 de junio de 2006





MEDEIA

**EURÍPIDES** de **LA ABADÍA** **GÁBOR ZSÁMBÉKI** de **TEATRO KATONA** de **BUDAPEST** de **TEATRO DE LA ABADÍA**  
*Medeia* en versión de **Gábor Zsámbéki** del **Teatro Katona** de Budapest viene al **Teatro de la Abadía**

en ese concierto que ha establecido el Teatro de la Abadía de intercambiar espectáculos a través de la

**Unión de los Teatros de Europa (UTE)**

. Para

**José Luis Gómez**

, director del teatro la Abadía, es significativo presentar este espectáculo, como lo fue en su momento el

**Teatro Nacional de São João**

este invierno, también dentro de la política teatral de la UTE.

El Teatro Katona es

**Gábor Zsámbéki** (1943), actual director del Teatro Katona y director



**ÁGI SZIRTES/  
CSABA ARANYI/ISTVÁN SZILÁGYI  
LÁSZLÓ SZACSVAY**

- Llevábamos diez años con el propósito de estrenarla con distintos directores y protagonistas, pero por alguna razón fue postergada. Lo que me decidió fue la capacidad interpretativa de Andrea Fullajtár. Cumplía dos requisitos: ser exuberante y destructivamente apasionada.



**GÁBOR MÁTÉ**

***Jasón***

**tras conseguir el vell**

La *Medea* de **Gábor**, a través de los ensayos, se fue perfilando no tanto como la relación entre el hombre y la mujer, sino cómo ella desea vengarse de la ofensa que ha tenido que soportar. Se le ha despojado de su perfil de hechicera y pérfida, para convertirla en una mujer abandonada luchando por su supervivencia.

- **Medea** – añade **Gábor** – es el mito básico del ser humano y siempre dice algo a toda sociedad. Por una parte la historia final nos da a entender la venganza de quien se siente abandonada. Pero, por otra, en esta obra lo que realmente nos da escalofrío es que esta venganza sobrepasa el límite normal de una reacción

La obra

- El clásico coro griego **Medea** ha sido reducido por el director a tres personajes, los protagonistas. A

**Medea**

aparece como una emigrante en un paisaje desolado



**ERIKA BODNÁR/RÉKA PELSÖCZY**

## ANITA TÓTH (EL CORO)

### JASON Y MEDEA

#### APERTURA Y CIERRE DE HORIZONTES

Tradicionalmente **Jasón** se le presenta como un joven y el papel se le da un intérprete muy joven. En esta versión

**Jasón**

es mayor que

**Medea**

.

- El que **Jasón** sea más mayor que **Medea** me permite jugar con la relación de ellos dos. Quiero recalcar que es mayor pero se le brindan otras oportunidades. Por el contrario a

**Medea**

se le está cerrando el mundo, haciéndosele más estrecho.

Tenemos, así pues, a una mujer que por su edad y forma de ser podría llevar una vida fantástica, pero su entorno se le cierra y hace que ella y

**Jasón**

vayan en direcciones distintas.

### ANDREA FULLAJTÁR

Andrea de amplia cabellera rubia, que al interpretar **Medea** se convierte en cabellera de leona, es la

intérprete, adorada por

**Gábor.**



**ANDREA FULLAJTÁR**

- En realidad – revela **Andrea** -

Para **Gábor** este componente era muy importante, una vez que durante mucho tiempo sólo oímos a **Medea** fuera de escena.

- Es muy curioso y llamativo cómo Medea tarda

en entrar en escena. Sólo la oímos y durante bastante tiempo. ¿Cómo tenía que ser esa voz, me preguntaba? Mi sensación era poder emitir un tono de un animal herido y no una persona que se lamenta.

## REALISMO ESCENOGRÁFICO

- Quisiera añadir **Gábor** —



No es la primera vez que el Teatro Katona ha estado en Madrid. El **Festival de Otoño** lo trajo en dos ocasiones: en

**1990**

con

*Ubú Rey*

de

**Alfred Jarry**

, y en

**1997**

con

*El Avaro*

de

**Molière**

y

*Arte*

de

## Yasmina Reza

.

Para **Gábor *Medea*** es:

- La obra de un genio – **Eurípides** - y de esa genialidad está impregnada toda la obra.

### **Medea**

no es una persona mala, abominable. Es una persona con unos sentimientos. Es consciente de lo que está haciendo e incluso se asusta de sí misma, y tales sentimientos la hunden en su pasión desesperada. Aunque también esto lo hace con enorme perspicacia.

## **FUNCIONES**

**20,30 horas** Sábado y Domingo:

## **PRECIOS**

**19 euros**

**Precio reducido: 14**

**Título :**

**Autor :** *Eurípides*  
**Traducción original:** *Zsuzsa Rakovsky*  
**Dramaturgia y asesores de texto:** *Órsz Földes, Júlia Ungár*  
**Música :** *Marcell Dargay*  
**Escenografía:** *Csörsz Khell*  
**Vestuario:** *Györgyi Szakács*  
**Producción:** *Teatro Katona (Teatros)*  
**Intérpretes:** *Andrea Fullajtár (Medea)*  
*Ági Szirtes (Nodriza)*  
**Dirección:** *Gábor Zsámbéki*  
**Idioma :** *Húngaro (con sobretítulo)*  
**Duración :** *1 hora 40 minutos*  
**Estreno en Madrid:** *Teatro La Abadía,*  
*10 – VI -*





## ÁGI SZIRTES



**Más informa**

---

**[Medeia - Entrevista](#)** »

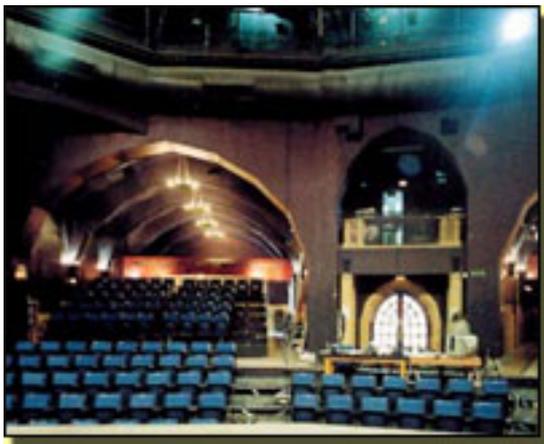
**[Medeia - Crítica Teatro](#)** »

**[Ubú rey - Crítica Teatro](#)** »

---

**[www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)**





## Teatro de la Abadía

---

**DIRECTOR:**  
C/ Fernández  
28015 – Mac  
Tel.: 91 448  
Fax.: 91 448  
Metro: Quevedo

Argüelles, M  
Islas Filipinas  
Bus: 2/16/37  
Localidades:  
Horario: Mar  
Domingos: 1  
Telentradas

**[www.teatroabadia.com](http://www.teatroabadia.com)**:  
**[prensa@teatroabadia.c](mailto:prensa@teatroabadia.com)**

**[om](#)**